Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 10:30

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A z synów Pachat-Moaba: Adna, Kelal, Benajasz, Maasejasz, Mataniasz, Besaleel, Binuj, Manesses. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Z synów Pachat-Moaba: Adna, Kelal, Benajasz, Maasejasz, Mataniasz, Besaleel, Binuj, Manesses. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A z synów Pachat-Moaba: Adna, Kelal, Benajasz, Maasejasz, Mattaniasz, Besaleel, Binnuj i Manasses; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A z synów Pachatmoabowych Adna, i Chelal, Benajasz, Maasejasz, Matanijasz, Besaleel, i Binnui, i Manase; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | a z synów Fahat Moab: Edna i Chalal, Banajas i Maasjas, Matanias, Beseleel, Bennuj i Manasse; |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | a spośród synów Pachat-Moaba: Adna, Kelal, Benajasz, Maasejasz, Mattaniasz, Besalel, Binnuj i Manasses; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | A z synów Pachat-Moaba: Adna, Kelal, Benajasz, Maasejasz, Mattaniasz, Besaleel, Binnuj, Manasses. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Spośród synów Pachat-Moaba: Adna, Kelal, Benajasz, Maasejasz, Mattaniasz, Besaleel, Binnuj i Manasses. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | z rodu Pachat-Moaba: Adna, Kelal, Benajasz, Maasejasz, Mattaniasz, Besalel, Binnuj, Manasses; |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | spośród synów Pachat-Moaba: Adnę, Kelala, Benaję, Maaseję, Mattanję, Becaleela, Binnuja i Menaszszego; |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І з синів Фаатмоава - Едней, і Халил, і Ваная, Масия, Матанія, Веселил і Вануй і Манассій. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | z synów Pachar Moaba: Adna, Kelal, Benajahu, Masejasz, Mattaniasz, Becalel, Binnuj i Menasze; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | a z synów Pachat-Moaba: Adna i Kelal, Benajasz, Maasejasz, Mattaniasz, Becalel i Binnuj, i Manasses; |